

Dr. Vegas:

Me interesa mucho saber que ha resuelto Ud. sobre la proposición que nos hizo el Prof. Alfonso Jiménez (Supervisor) para solucionar el problema de 6º grado en lo referente al maestro. Como Ud. sabe el Prof. Jiménez ~~recomien-~~ da buenos maestros y los dos que me citó los conoce personalmente, puesto que trabajan en el Grupo Libertador desde que él es Supervisor.

Yo considero muy buena la solución presentada y sólo espero instrucciones suyas para responder al Supervisor. Por otra parte deseo solucionar el problema de maestro en 6º grado para dedicarme de lleno a todas las actividades que están marginadas por falta de tiempo y que no esperarán más tiempo sin presentar problemas. No abundo en detalles porque Ud. conoce muchos y se imagina el resto. Si Ud. no viene por aquí mañana sábado, yo puedo pasar por el Sanatorio para que hablemos si Ud. lo considera conveniente. Angel me dijo que Ud. pesó un resfriado, deseo se mejore pronto. Yo pasé el miércoles con mucho dolor por una nuca inflamada. Por

5
eso fue que no asisti' al colegio.

El ruel

Caracas : 16-I-59

25 de enero de 1959

Ejercicio paga: (Norman hace por lo
de 1 porro).

Espero que te encuentres bien, Supi-
mos que habías estado quebrantado
y no nos dijiste nada.

Habla con Hederich y la orden de
los exámenes. Yo espero para el

~~to~~ 4 de Mayo pensaba ir alrededor de
los 10 días de Abril. ¿Está bien
así? Me gustaría si pudieras venir
en Carnaval para varias cosas.

que tenemos que consultar.

Como el viaje a los E. E. U. U. si

todo sale bien el 15 de junio,

que sabemos si dejar el niño con

una enfermera en Caracas o llevarla
y pagarle una en Estados Unidos
Habría se muda por un todo a Caracas
el señor y señora Otis Ogden
(quien era jefe de Norman) ellos ya
llevar 30 años en Venezuela pero los
he dado la discrecion para que
se pongan en contacto contigo porque
el es un señor Mayor y conservador
y se empeño de un (Hnafe de
Canton) y le dije que habia un antiguo
Escribano pronto. Aqui todos bien
Helen y mi mamá escribieron. Bien
Saludo te manda Karan ^{de Bechee} Kar ^{come}

5 DE FEBRERO DE 1959

QUERIDO PAPÁ;

¿COMO ESTAS? NOSOTROS BIEN. MAÑANA POR FIN TERMINA NORMAN CON LAS VACUNAS DE LA RABIA. ESTABA FURIOSO TUVIMOS QUE IR A UNA GRAN FIESTA EL SABADO DE EL CAMBIO DE BANDERAS DEL BUQUE PETROLERO VEL MAR Y NORMAN NO PUDO TOMAR ESTA EL MINISTRO DE COMUNICACIONES ATRAS DE NOSOTROS, QUE ASPECTO TAN RARO TENIA ESE DIA OSACAR MACHADO ZULOAGA. HUBO UN GRAN BANQUETE Y A NOSOTROS NOS TOCO IR POR REPRESENTACION DE LA SUPERIOR CON OTRO GRUPITO, YO ME PIENSO IR A CARACAS ENTRE EL 23 Y EL 27 DE MARZO, PORQUE NORMAN ESTA TRATANDO DE CONSEGUIR UN TRABAJO EN CARACAS PARA FINES DE ABRIL Y MAYO HASTA QUE YO TENGA EL NIÑO PARA QUEDARSE EN EL TAMANACO Y YO ME PENSABA QUEDAR EN CASA DE MI TIO LUIS FELIPE COMO LE HABIA DICHO YO A ELLOS, Y COMO AHORA NORMAN TIENE MAS TRABAJO Y ESTA TRABAJANDO HORAS EXTRAS YO DECIDI DE IRME A CARACAS MAS TEMPRANO Y HACER VARIAS DILIGENCIAS EN CARACAS, COMO IR CASA DE UN OCULISTA PARA NO TENERLO QUE HACER EN LOS ESTADOS UNIDOS Y UNOS EXAMENES DE EL PASAPORTE, PORQUE EL PASAPORTE NUEVO ME LO ESTAN SACANDO ESTA SEMANA, PORQUE NOS PENSAMOS IR ALREDEDOR DE LA TERCERA SEMANA DE JUNIO, Y LA COMPAÑIA TIENE QUE SABER TODO CON DOS MESES DE ANTICIPACIÓN PARA LOS PASAJES Y LOS PAPELES. ADEMÁS TENGO QUE VER A HEDERICH SOBRE ALGUNAS COSAS QUE ME INTERESAN CONSULTARLE, EN LOS ESTADOS UNIDOS VAMOS A CONTRATAR UN ENFERMERA ESPECIALISADA Y DEJAR EL NIÑO EN CASA DE LA SRA PATTERSON CON LA ENFERMERA MIENTRAS VIAJAMOS. TU NO SABES DE NADIE QUE ESTE POR VENDER UNA CUANA TROPICAL Y UN CORRAL USADO, PORQUE ESTAMOS HACIENDO EL PRESUPUESTO DE LO QUE PODEMOS GASTAR EN CARACAS Y EN EL VIAGE YO EN CARACAS VOY A COMPRAR UNA CUAN PLEGABLE PARA LLEVAR Y TRAER EN EL AVION QUE ES LO MEJOR SON DE ALUMINIO Y TELA DE METALICA, PERO AL REGREZO YA NECESITAREMOS UNA TROPICAL Y UN CORRAL, Y ESO NO DESEARIMOS TRAERLO DE LOS ESTADO UNIDO PORQUE COMO SON DE MADERA HAY QUE PAGAR UN IMPUESTO MUY

Paris le 4 février 1959

Mon cher Raphaël,

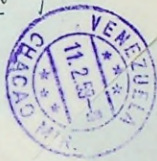
Just qu'à ce jour j'ai attendu ta réponse concernant la dernière lettre que je t'ai envoyée précédemment au sujet de Corina et de Elena. Hier, en rentrant, j'ai trouvé un message de Maritza. Je suis allée la visiter à l'Hotel Belfast, et elle m'a informé que Luisa lui avait écrit que tu avais eu une très forte grippe. Je me empresse donc de t'écrire en espérant qu'au reçu de ma lettre ta santé sera meilleure. Corina ne m'a rien dit à ce sujet seulement qu'elle t'avait appelé une nuit pour l'histoire du chien que Norman avait touché. Je lui ai répondu immédiatement pour la tranquilliser, vu qu'elle avait parlé avec toi, et cela la beaucoup rassurée.

N'ayant pas eu de réponse de toi, voici le plan que je me suis tracé. J'ai décidé de retourner pour un an au Venezuela; la semaine prochaine j'irai à la Compagnie m'informer de la date du bateau parce que je me sens agitée ici vu l'approche de l'accouchement de Corina, la santé etc. Elle me dit qu'elle peut partir de vacances en juin en Norman voyage avec R. B. Je resterai donc si Dieu le veut en l'enfant

J'ai déjà écrit à Corina que je voudrais retourner en avril et qu'elle ne se préoccupe pas de laisser souffrir

J'aimerais mieux rester organisée au Caracas, mais si
 cela n'est pas possible, je resterai à son appartement
 à Caracas jusqu'à son retour, ainsi elle se sentira
 plus tranquille pour voyager car je la devine très
 occupée pour ses lettres. De Helena, son changement de
 carrière me préoccupe beaucoup, je lui ai écrit
 mon opinion. Elle m'a dit qu'elle s'était écrit aussi
 plusieurs fois et qu'elle n'avait pas eu de réponse,
 peut-être avait-elle plus de problèmes sur elle pour
 ses études et si ne savait que penser pour ce cha-
 gement si important, elle m'écrivait qu'elle déteste
 biologie et qu'elle doit se faire une année de cela.
 Jamais dans la vie on ne peut se faire espérance.
 J'ai vu aussi Luisa Elena. Elle me paraissait
 fatiguée et m'a dit qu'elle allait se faire différents
 examens la semaine prochaine. Je suis certain de voir
 aussi comment se laissent marquer par ce que
 le mois prochain, elle a sa retraite obligatoire. Elle
 a maintenant 72 ans, mais tu sais l'activité qu'elle a.
 D'un autre côté chacun de la famille se fait vieux et
 la santé de quelques-uns n'est pas brillante. Isabel,
 Robert qui vient d'être couché 5 mois avec son cœur.
 Bien, Rafael, rien d'autre pour ce courrier, en
 souhaitant que ma lettre te trouve complètement rétabli
 et reçoive bientôt quelques nouvelles, je t'embrasse bien
 fort - Bon tite qui ne t'oublie pas. Il fait un froid terrible ici
 et beaucoup de bouillasse.

Prime de Regal / John Brown
146, Avenue de Maine
Faill (14)





Señor Doctor Rafael Vegas
Senatorium Altamira
Calle Sucre N° 28
Chacao - Caracas



St. Miranda Venezuela

PAR AVION

(Am. del Sud)

APARTADO 168
MARACAIBO
9 DE MARZO DE 1959

QUERIDO RAFAEL,

ESPERO QUE AL RECIBIR ESTA CARTA SE ENCUENTRE BIEN DE SALUD. AQUÍ, TODO VA BIEN. ¿HA REVISADO EL DR. HEDDERICH LOS EXÁMENES DE LABORATORIO DE CORINA?

CORINA ESTÁ MUY CONTENTA CON SU MÁQUINA DE COSER Y ESTÁ HACIENDO VARIAS COSAS. CREO QUE YA LE DIJE QUE DESPIDIÓ A LA EMPLEADA. ENVÍA LA ROPA PARA AFUERA PARA EVITAR EL USO DEL HIERRO Y YO CADA SEMANA USO EL LAMPAZO EN EL PISO (SIENDO NORTEAMERICANO NO ME IMPORTA ESO).

LE ADJUNTO UNA SOLICITUD DE EMPLEO PARA QUE ME HAGA EL FAVOR DE ENTREGARLA AL SEÑOR DE QUE ME HABLÓ PARA SER LLENADA Y LUEGO ENVIADA AQUÍ. SI HAY UNA POSIBILIDAD DE EMPLEO EN MARACAIBO, PODRÍA PEDIRLE AL SR. OGDEN EN CARACAS QUE LE ENTREVISTARA. SI NO TENEMOS UN PUESTO VACANTE AQUÍ, SIEMPRE EXISTE LA POSIBILIDAD DE QUE PUEDAN USAR SUS SERVICIOS EN ESA. GRACIAS POR HABERMELO MENCIONADO.

CORINA DICE QUE QUIERE QUEDARSE CON GEORGINA CUANDO VA ALLA. QUIZÁS SERÍA MEJOR, COMO SIEMPRE ESTARÍA ALGUIEN EN CASA EN CASO DE UNA EMERGENCIA.

EN UNA MANERA LA SUPERIOR HA PERDIDO UNA GRAN PARTE DE SU CONCESIÓN. EN EL LAGO NO PUEDEN PERFORAR SINO A UNA DISTANCIA DE DE LAS RESERVAS NACIONALES MÁS DE 1,200 METROS. ANTES PODÍAN PERFORAR HASTA DE 300 O 400 METROS DE ESTAS RESERVAS. AHORA, ESTÁN TRAMITÁNDOLO ANTES HIDROCARBUROS.

RECIBA UN ABRAZO,

Norman



Señor Doctor Rafael Vegas
"Senatorio Altamira"
Calle Sucre 25
Chacao - Caracas - Ist. Miranda

Venezuela

(Mu del Sud)

PAR AVION

Simeone de Vedas

C/O Mme Drouin

116, Avenue du Maine, 116

Paris 14



Paris le 3 mai 1959

Cher Raphaël,

Quelques lignes seulement puisque je n'ai jamais reçu réponse à mes lettres antérieures.

Je viens de recevoir deux lettres de Rena. Elle me me paraît pas bien de santé puisqu'elle est à la clinique actuellement pour lui faire divers examens. Elle me dit qu'elle a une dislocation musculaire et que cela peut provenir de l'accident qu'elle a eu à Boca de Cabo. De toutes façons je suis très inquiète et je te serais reconnaissant si il te paraît possible que tu me fasses parvenir quelques nouvelles pour savoir ce que je dois faire car sûrement le médecin de la clinique t'aura écrit et informé sur l'état de Fabéna. Je t'aurais écrit pour la maison pour que tu me la loues pas en janvier puisque j'avais l'intention de retourner pour l'accouchement de Corina. Maintenant, m'en écrit que la maison est louée. De toutes façons, j'arriverai à Caracas le 15 Avril car j'attends de mon devoir d'être auprès de Corina pour cette date là et surtout qu'elle veut aller en vacances aux D.A. Maintenant, il me reste la question

de Rena et je t'avoue que je suis très angossée,
aussi; je te prie de vouloir bien me répondre par
retour du courrier à ce sujet. Comment va ta santé
malgré tous les ennuis et pré-occupations que
tu as eues. D'autre part, je ne suis pas d'accord
que Rena ne prenne pas de vacances cette année;
elle a étudié beaucoup, a dû faire un grand effort
pour son anglais et je crois qu'elle doit être très
fatiguée; mais j'avais tu ne m'a répondu à
mes questions sur même quand Rena a demandé
de changer de carrière. Peu de chose suis-je en
réalité? - C'est dommage, que Corina toujours
en a écrit, aussi bien que Rena. Dans la mesure
du possible j'en toujours essayé de faire de mon
mieux; j'espère je suis bon d'en être et je sais que
les défauts ne m'inquiètent pas; mais enfin que faire?

J'espère de te lire concernant Rena, seule
à Paris sans nouvelles de son état je suis très
angossée. J'espère que Corina va bien; j'attends de
tes nouvelles. Au bien alors

Suzanne

S. Simone de Magus

c/o Mme Drouin

146 Avenue du Maine
Paris (14)





Señor Doctor Rafael Vegas
Calle Puere N° 25 "El Estanillo"
Chacao Caracas Vz. Miranda

Venezuela)
Am. del Sur)

PAR AVION

Paris le 25 mai 1959

Mon cher Raphaël,

Cette lettre du 15 courant est venue me tranquilliser un peu sur l'état de santé de Lena, cependant je ne sais exactement ce que a Lena. J'étais convaincue que immédiatement lui t'était mis en rapport avec le collègue ou avec le médecin traitant, mais j'ai passé plus de huit jours affreux sachant que peut-être Helena m'avait écrit et je n'étais qu'elle n'était pas très bien de santé, grippe etc, mais elle continuait à faire du sport d'une manière démesurée et même championne de bowling. Elle m'avait parlé aussi d'un vaccin de tétanos, et j'ai lui avait répondu que lors de l'accident de Bocaacibo on lui avait déjà injecté un, la polio 2 vaccin à Caracas, le 3: lui correspondait aux environs de janvier si je me rappelle bien. Je me sentais si isolée ici et ne savais que penser. Je ne sais exactement ce qu'elle a et m'inquiète, mais si te dirai qu'elle m'avait parlé d'une opération de la colonne, d'un appareil que on lui avait mis etc; ainsi tu peux t'imaginer les jours d'angoisse que j'ai passés. C'est bien la santé, car on m'avait dit que tu avais été deux fois malade et je ne comprenais pas pourquoi tu ne m'avais rien dit. J'espère que tu te sens mieux malgré le travail et les préoccupations qui ne manquent jamais,

d'une manière ou autre - Au sujet des études de Philéas, j'ai lui
ai écrit un point de vue en son temps d'après ce que j'ai
la clinique et le collège elle avait un chemin déjà tracé
elle m'a répondu en ce temps-là qu'elle désirait la biologie
et qu'elle devait étudier une année de cela - Je ne lui ai
jamais depuis reparlé de cela, mais elle m'a écrit
insistant que moi j'avais cela et moi j'ai dit qu'elle ren-
contre le chemin qui lui convient le mieux - Je pense aussi
que si elle doit avoir un appariement, qu'elle ne peut pas
faire des shorts cela doit la déprimer car il y a déjà
plusieurs jours que je n'ai de ses nouvelles - Comme j'étais
d'accord avec Cécilia il y a déjà longtemps j'ai
allé passer quelque temps là-bas et tu sais comme ils
sont susceptibles - Au sujet d'hui j'ai fini mes démarches
j'ai vu le 15 avril 1910 te ferai reconnaître de voir
qui peut venir me chercher pour cette date, une
carte postale est mieux - Au sujet de l'appariement, je
envisage ce que tu m'écrit, mais je te dirai que
mon grand désir est de vivre à ma maison, 1^{re} parce
que j'ai tout à la main sans avoir besoin de voiture, 2^e
parce que j'ai peur de m'ennuyer en appartement,
3^e parce que c'est difficile; mon travail s'oblige à rester
jusqu'à très tard 9^h - 9^h 1/2 du soir de nuit, après tu
sais chez tel ami jusqu'à la fin de tes médecins;
mais moi qui passe tout le temps à la maison;
tu me vois n'est allé en appartement du matin au soir
seule - Comme à l'habitude - Allez aux V. B., et moi
sans animaux, sans m'occuper de jardin que j'aimais

tant, enfin un petit détail. Tu sais que je ne suis
personne à fonder aucune classe de jeun, et que en réalité
j'aurais resté à ma maison. Je n'en avais une pile de
defaut, mais un rêve a toujours été d'avoir une
maison coquette et bien aménagée. D'un autre côté,
je suis fiète à faire ce sacrifice qui est nécessaire
mais je ^{me} cache que cela me rend triste;
Dieu veut et m'accorde que bientôt je suis retrouver
ma maison, même si je dois attendre 1 an ou plus.
Au point de vue service, je ne pense prendre
que une seule personne, c'est plus que suffisant
et sans enfant. - J'ai écrit plusieurs fois à Julia,
j'aimais si d'avoir de réponse? Beaucoup des choses
que tu m'as envoyées. Maman a dû cesser le travail
d'abord parce que lorsque j'ai arrivée elle était malade
et fatiguée, elle a maintenant 72 ans, et a droit à
une petite retraite. Je lui ai offert de faire les ans si
vous voyez si nous pourrions l'aider un peu
pour son terme pour les 300 mois, lumière et
chauffage, environ \$ 100 tous les 3 mois. Je crois
que si, mais de toutes manières je lui offrirai de l'aide
j'ai eu une fatigable nuit avec un peu de calme
mais je vais mieux. J'ai repassé tous nos vieux coins;
on n'en avait aucun; je me sentais ainsi moi-même
j'ai hâte de te revoir bientôt et si t'enlève bien fat-
igue si dans la mesure du possible et suis heureuse
d'être bientôt parmi vous que je dois l'attaquer
qui se fait vieille, et cela me rend triste
Bon tête
Amnes

Je n'aurais reçu de toi qu'une lettre en dernière
avec quelques - même une fois même -

Queridos Corina y Toruán:

Espero que estén bien. Ayer recibí carta de mi papá, parece que estuvo enfermo pero que ya se siente mejor. No se preocupen por mi orioneta pues ya no paseo más. Ahora estoy dedicada a los caballos, y a los libros.

He reservaciones para ir a Caracas en marzo si mi papá sigue peor. Tengo 2 semanas de vacaciones, y el colegio me daría más, espero que no tenga que ir bajo dichas circunstancias.

Acercas del verano pienso ir a la Universidad de California en Berkeley y después voy a pasar algunos días con Dottie Allen una amiga mía que vive en Los Angeles. Su papá es presidente de la Universidad de California en Los Angeles.

Me alegro que hallan conseguido una casa para mudarse y tan bonita. Con un niño es mejor tener una casa que un apartamento.

Pobre norm, suerece que poner todas las vecinas de la rabia. ¿había necesidad?

Norm, ¿quería pedir que me curaras información de trabajos en Oil Companies Para gente foren. Con 4 y 2 años de College.

¿Vienen a U.S.A. para el verano?

Si vienen, no se olviden de pasar por California.

Por aquí está nevando muchísimo y hace bastante frío. Hemos tenido visita de algunos PEEPING TOMS en las ventanal y luneros que llaman a los cops. Tenía una furia que casi me revienta.

Buenos Camaradas. Pronto les envío fotos, no se olviden de escribirme informarme como sigue mi papá envíenme postales, retratos y periódicos que aquí no se consiguen nada de eso. Saludos a todos y especialmente a los Abbotts

Cariños de
Steve.

P.D. Voy a aplicar a Arizona University y a U.C.L.A. Recibí carta de Jacky.
Campeste!

Dear Conrad and Norman:

I hope you're fine and having lots of fun. Guess what? I'm in the hospital. Something is wrong with my back & they might have to operate me. Well I'm not that fabulous. I came today & might stay for two weeks. Great!

My back hurts terribly & the doc thinks something is wrong with the vertebrae. About school, everything is fine, getting As and Bs, which is not bad at all. The girls come to see me this afternoon & the guys from Niagara & coming tonight. At least somebody visits me. Tomorrow I'm moving to a single room for I can't stand to live with 6 old boys that think they're going to die any minute. I got 2 docs, one is Dr. Valic who's got muscles & bones & the other one is Dr. Slavin, 27 years old and a real doll, not married. He's real sharp. I got a letter from Jacky yesterday, he's having fun but still loves me, he says. Well, kids, I got to go now 'cause Byron & Isaac will arrive any minute. They're the boys from Niagara. I like Byron. I got to fix myself for him. Write soon & don't tell anything to Dad. The Dr is going to write to him, or

I guess he did already. Be good and
write soon. Ellen will bring the
letters to me.

love
Helena